

Torino, 19 febbraio 2014
Comunicato stampa

Teatro Carignano
4 – 16 marzo 2014

IL SERVITORE DI DUE PADRONI

da Carlo Goldoni
drammaturgia Ken Ponzio
regia **Antonio Latella**

*Emilia Romagna Teatro Fondazione/Teatro Stabile del Veneto/Teatro Metastasio
Stabile della Toscana*

Martedì 4 marzo 2014, alle ore 19.30, al Teatro Carignano debutterà **IL SERVITORE DI DUE PADRONI** da Carlo Goldoni, con la drammaturgia di Ken Ponzio e la regia di Antonio Latella. Lo spettacolo è interpretato da (in ordine alfabetico) Marco Cacciola, Federica Fracassi, Giovanni Franzoni, Roberto Latini, Annibale Pavone, Lucia Perasa Rios, Massimiliano Speziani, Rosario Tedesco, Elisabetta Valgoi. Le scene e i costumi sono di Annelisa Zaccheria, le luci di Robert John Resteghini, il suono di Franco Visioli, assistente alla regia Brunella Giolivo.

Il servitore di due padroni - prodotto da Emilia Romagna Teatro Fondazione, dal Teatro Stabile del Veneto, dal Teatro Metastasio Stabile della Toscana - sarà replicato al Carignano, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino, fino a domenica 16 marzo.

Dopo aver diretto il pluripremiato *Un tram che si chiama desiderio*, Antonio Latella, artista capace di immergersi nelle trame più disparate, dal teatro antico alle atmosfere del Novecento, mette in scena *Il Servitore di due padroni*.

Latella - scrive la Compagnia - parte "da" Goldoni, "da" come lui stesso spiega, perché questo *Servitore* è una totale riscrittura che vuole prendere forza dalla nostra tradizione per lanciarsi in avanti, nel tempo che deve venire. Parlare con la forza della tradizione all'uomo contemporaneo per Latella oggi è un dovere, più che una necessità: «Goldoni è il nostro teatro scritto, la nostra origine... Arlecchino è il nostro Amleto, non si può non incontrarlo nel proprio cammino teatrale, almeno per me». La riscrittura del testo goldoniano è stata affidata a Ken Ponzio, giovane autore e drammaturgo formatosi come attore. Nel suo lavoro di riscrittura Ponzio è partito dalla considerazione che il teatro è vivo grazie al costante dialogo con il proprio presente, sotto forma di critica dialettica, e nel suo lavoro ha quindi tenuto conto degli innumerevoli cambiamenti che sono avvenuti nel corso di più di due secoli e mezzo. Ma al contempo ha voluto restituire ai personaggi "veneziani" gli impulsi delle loro maschere originali assieme ad alcuni tratti "provinciali" che tanto caratterizzano noi italiani; mentre a quelli "torinesi" (seguendo un'intuizione di Antonio Latella) ha aggiunto una nota francese nella lingua e nell'identità per renderli anche ai nostri occhi dei "foresti". Parlano tutti la lingua italiana d'oggi tranne Pantalone il quale, orgoglioso delle proprie origini e troppo potente per adeguarsi alla lingua altrui, parla in veneziano.

Nelle sue note di regia Latella scrive: «La menzogna è il tema che appartiene totalmente a questa commedia. Dietro la figura di Arlecchino (Truffaldino) la

12, via Rossini
10124 Torino – Italy
t. +39 011 5169 411
f. +39 011 5169 410
c.f. | p. iva 08762960014
info@teatrostabiletorino.it
teatrostabiletorino.it



commedia si nasconde a se stessa, mente. Dietro agli inganni, ai salti, alle capriole del servitore più famoso del mondo la commedia mente agli spettatori: il personaggio che tanto li fa ridere è insieme tutte le menzogne e i colori degli altri personaggi. È uno specchietto per le allodole e sposta il punto di ascolto dell'intera commedia. Non c'è una figura onesta, tutto è falso, è baratto, commercializzazione di anime e sentimenti (...) Cosa resta? Il vuoto, graffiato dal sorriso beffardo delle maschere. (...) Il vuoto, forse l'orrore della nostra contemporaneità. L'orrore dell'uomo che davanti al peso del denaro perde peso (...)».

INFO BIGLIETTERIA:

Per informazioni telefono 011/5169555

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00
Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;
domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino –
dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.
Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: www.teatrostabiletorino.it - info@teatrostabiletorino.it

INFO STAMPA:

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:
Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera
Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435
E-mail: galliano@teatrostabiletorino.it - carrera@teatrostabiletorino.it

I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: www.teatrostabiletorino.it

12, via Rossini
10124 Torino – Italy
t. +39 011 5169 411
f. +39 011 5169 410
c.f. | p. iva 08762960014
info@teatrostabiletorino.it
teatrostabiletorino.it

**TEATRO
STABILE
TORINO**

